





СЕВИМЛИ ЖАЗЫЧЫМЫЗ

Өзиз балалар! Севимли жазычымыз Минажыл Рзагулузаденин март айында 70 жашы тамам олур. О, чохлу ше'р, хенажә, нагыл, поэма жазып, дүнија әдәбијатынын бир сыра әсәрлерини тәрчүмә едиб.

Минажыл Рзагулузаде редакциямыза төзә жаздыгы „Јаз јухусу“ адлы ше'рини көндөриб. Мелин, бир јердә 70 илији мүнасибтилә севимли жазычымызы тәбрик өдәк, она јени јарадычылыг мүвәффагизјәтләри вә чансағлыгы арзулајә!

ЈАЗ ЈУХУСУ

Минажыл РЗАГУЛУЗАДЕ

Токај гочаг оғландыр,
Бир аз дәчәлдир анчаг.
Зирәкдир, чалышгандыр,
Бир аз тәнбәлдир анчаг...

Илыг, ишыглы, көјчәк,
Сәфалы бир јаз чагы,
Токај доланды кәзди
Һәјәти, бағча-бағы.
Јағыш жағмышды ахшам...
Токај әјилди, галхды, —
Јердән бир овуч торпаг
Алды, јохлады, бахды:



Лап вахтыјды ләкләри
Белләмәјин, әкмәјин,
Күбрәләјиб, суварыб,
Дөврә чәпәр чәкмәјин...

Бир аз фикир еләди,
Өзү-өзүнә деди:
„Бурда чичәк әкәрәм,
Дөвүб олар күлүстан.
Бурда да гарпыз-говун,
Чеврилиб олар бостан“...

Токај белә дүшүнүб,
Өзүндән разы галды.
Сонра киришиб ишә,
Бели әлинә алды.
Јахынлашыб бир ләкә
Бир вурду, ики вурду,
Үчүнчүјә чатанда,
Бирдән дајанды, дурду.
Бир јерә, бир дә көјә
Бахды, бахды бир гәдәр.
Деди: „Бәсдир бу күнлүк,
Ишләрәм сабаһ сәһәр“...

Токај белә сөјләјиб,
Бели санчды торпаға.



Рәссам Н. АТАКИШИЈЕВ

Јајытды бағча-бағдан,
Кәлиб кирди отаға.
Пәнчәрәнин өнүндә
Јумшаг тахтда отурду,
Јерини раһатлајыб,
Радиону да гурду.
Јазын әтирли јели
Әдикчә сәрин-сәрин,
Радиода каманча
Чалдыгча ширин-ширин, —
Хош аваз дуја-дуја,
Токај кетди јухуја...

Јухусунда көрдү ки,
Јајдыр, һәр јан ал-әлван...

Һәјәт бүтүн күл-чичәк,
Бол бәһәр вериб бостан.
Нә истәсэн бурда вар:
Говун, гарпыз, шамама...
Мејвәләр күлә-күлә —
„Кәл-кәл!“ — дејир адама.
Гонаг кәлиб Ајтачла
Ајтан, Орханла Алтај.
Онлара ширин гарпыз
Дәрмәк истәјир Токај.
Бирдән гарпыз партлајыр:
Диксиниб, горхусундан
Токај бирдән ајылыр
Ширин јаз јухусундан...
Көрүр нә бағча-бағ вар,
Нә бостан, нә дә гарпыз.
Һеч кәс јохдур јанында,
Дуруб отағда — јалғыз...
Күлүб дејир өзүнә:
„Кедиб ишләјим кәрәк,
Гочаг јолдашларым да
Едәрләр мәнә көмак.
Чатарыг арзумуза
Әлбир ишләсәк, әлбәт,
Јахшы — бәһәрли олар
Биркә чәкилән зәһмәт!“